

Přístroje radiační ochrany - Instalovaná zařízení k monitorování povrchové kontaminace osob	ČSN EN 61098 35 6619
---	--------------------------------

mod IEC 61098:2003

Radiation protection instrumentation - Installed personnel surface contamination monitoring assemblies

Instrumentation pour la radioprotection - Ensembles fixes pour la surveillance de la contamination de surface du personnel

Strahlenschutz-Messgeräte - Festinstallierte Personenkontaminationsmonitore

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61098:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61098:2007. It was translated by the Czech Standard institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN IEC 1098 (35 6619) z ledna 1996.



Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Změny proti předchozím normám jsou uvedeny v článku Informativní údaje z IEC 61098:2003.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60038:1983 zavedena v ČSN 33 0120:2001 Elektrotechnické předpisy - Normalizovaná napětí IEC (neq IEC 38:1983)

IEC 60050-151:2001 zavedena v ČSN IEC 60050-151:2004 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 151: Elektrická a magnetická zařízení (idt IEC 60050-151:2001)

IEC 60050-393:2003 zavedena v ČSN IEC 60050-393:2005 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 393: Přístroje jaderné techniky - Fyzikální jevy a základní pojmy (idt IEC 60050-393:2003)

IEC 60050-394:1995 zavedena v ČSN IEC 50(394)+A1:1997 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 394: Přístroje jaderné techniky - Přístroje (idt IEC 50(394):1995)

IEC 60068 soubor zaveden v souboru ČSN EN 60068 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí

IEC 60359:2001 zavedena v ČSN EN 60359:2003 (35 6504) Elektrická a elektronická měřicí zařízení - Vyjadřování vlastností (idt EN 60359:2002, idt IEC 60359:2001)

IEC 60777:1983 zavedena v ČSN IEC 777:1999 (35 6641) Názvosloví, veličiny a jednotky radiační ochrany (idt IEC 777:1983)

IEC 61000-4-2:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-2:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-2: Zkušební a měřicí technika - Elektrostatický výboj - zkouška odolnosti (idt EN 61000-4-2:1995, idt IEC 1000-4-2:1995)

IEC 61000-4-3:2002 zavedena v ČSN EN 61000-4-3 ed. 2:2003 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-3: Zkušební a měřicí technika - Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole - Zkouška odolnosti (idt EN 61000-4-3:2002, idt IEC 61000-4-3:2002)

IEC 61000-4-5:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-5:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-5: Zkušební a měřicí technika - Rázový impuls - Zkouška odolnosti (idt EN 61000-4-5:1995, idt IEC 1000-4-5:1995)

IEC 61000-4-6:2003 dosud nezavedena

IEC 61000-4-8:1993 zavedena v ČSN EN 61000-4-8:1996 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita

(EMC) -

Část 4-8: Zkušební a měřicí technika - Magnetické pole síťového kmitočtu - zkouška odolnosti (idt EN 61000-4-8:1993, idt IEC 1000-4-8:1993)

IEC 61000-4-12:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-12:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -

Část 4-12: Zkušební a měřicí technika - Oscilační vlny - Zkouška odolnosti (idt EN 61000-4-12:1995, idt IEC 1000-4-12:1995)

IEC 61187:1993 zavedena v ČSN EN 61187:1997 (35 6506) Elektrická a elektronická měřicí zařízení - Průvodní dokumentace (idt EN 61187:1994, mod IEC 1187:1993)

ISO 7503-1:1988 zavedena v ČSN ISO 7503-1:1994 (40 4012) Hodnocení povrchové kontaminace - Část 1:

Zářiče beta (maximální energie částic větší než 0,15 MeV) a zářiče alfa (idt ISO 7503-1:1988)

ISO 8769:1988 zavedena v ČSN ISO 8769:1994 (40 4412) Referenční zářiče pro kalibraci monitorů povrchové

kontaminace - Zářiče beta (maximální energie částic větší než 0,15 MeV) a zářiče alfa (idt ISO 8769:1988)

ISO 8769-2:1996 nezavedena

ISO 11929 soubor nezaveden

Obdobné mezinárodní normy

IEC 61098:2003 Radiation protection instrumentation - Installed personnel surface contamination monitoring assemblies

(Přístroje radiační ochrany - Instalovaná zařízení k monitorování povrchové kontaminace osob)

Strana 3

Porovnání s mezinárodní normou

Tato norma identicky přejímá EN 61098:2007, která je modifikací IEC 61098:2003 a navíc obsahuje normativní přílohu ZA Normativní odkazy na mezinárodní publikace a jim příslušející evropské publikace. Společné modifikace CENELEC jsou označeny svíslou čarou po levé straně textu.

Informativní údaje z IEC 61098:2003

Mezinárodní norma IEC 61098 byla připravena subkomisí 45B: Přístroje radiační ochrany, která je součástí technické komise IEC TC 45: Přístroje jaderné techniky.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v roce 1992, podobně jako IEC 61137 (1992). Toto vydání je technickou revizí normy.

V tomto vydání IEC 61098 byly provedeny tyto změny

a) Začlenění změn požadavků IEC 61137.

To bylo nutné, protože novější zařízení jsou určena pro detekci kontaminace alfa, beta a gama. IEC 61098 (1992) byla použitelná pro alfa a beta a IEC 61137 (1992) pro gama a nebyly nutně použitelné společně pro zařízení k detekci všech tří druhů záření.

b) Byly také začleněny požadavky na odolnost proti elektromagnetickému rušení uvedené v souboru IEC 61000.

c) Bylo také přihlédnuto k požadavkům na diagnózu závad a zkouškám se zářením.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
45B/422/FDIS	45B/432/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato norma byla připravena podle Směrnice ISO/IEC, Část 2.

Komise rozhodla, že obsah této normy zůstane nezměněn do roku 2008. K tomuto datu bude norma

- potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním nebo
- změněna.

Související národní předpisy

Vyhláška Státního úřadu pro jadernou bezpečnost o požadavcích na jaderná zařízení k zajištění jaderné bezpečnosti, radiační ochrany a havarijní připravenosti (č. 195/1999 Sb.)

Vyhláška Státního úřadu pro jadernou bezpečnost o radiační ochraně (č. 307/2002 Sb.), ve znění vyhlášky č. 499/2005 Sb., kterou se mění vyhláška Státního úřadu pro jadernou bezpečnost č. 307/2002 Sb.

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA (informativní), která obsahuje původní nemodifikované znění článků IEC nebo jejich částí.

Vypracování normy

Zpracovatel: Bohumil Hájek, IČ 44368933

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Tomáš Pech

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 61098 Červenec 2007
---	-------------------------------

ICS 13.280

Přístroje radiační ochrany -
Instalovaná zařízení k monitorování povrchové kontaminace osob
(IEC 61098:2003, modifikovaná)
Radiation protection instrumentation -
Installed personnel surface contamination monitoring assemblies
(IEC 61098:2003, modified)

Instrumentation pour la radioprotection -
Ensembles fixes pour la surveillance de la
contamination de surface du personnel
(CEI 61098:2003, modifiée)

Strahlenschutz-Messgeräte -
Festinstallierte
Personenkontaminationsmonitore
(IEC 61098:2003, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2007-04-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2007 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

61098:2007 E

Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 61098:2003 vypracovaný v subkomisi SC 45B Přístroje radiační ochrany, technické komise IEC TC 45 Přístroje jaderné techniky, společně se společnými modifikacemi připravenými CENELEC BTTF 111-3 Přístroje pro měření ionizujícího záření a pro ochranu před ionizujícím zářením, byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 61098 dne 2007-04-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2008-04-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2010-04-01

Články, odstavce, poznámky, tabulky a obrázky, které jsou dodatečně přidány k IEC 61098:2003, jsou označeny písmenem „Z“.

Přílohy ZA, ZB a ZC doplnil CENELEC.

-- Vynechaný text --